EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 34, #39 • **August 3, 2023**

Page 2 – Cadillac Urban Gardens Harvest Update

Page 3 – Community Organizations to Receive Community Benefits Grants

El Sevilla Y El Palace Maravillan A La Multitud En El Comerica Park

Por David Levine

Clima hermoso, más personas de las esperadas, un partido extraordinario y un excelente trabajo del equipo de mantenimiento del parque. Todo se sumó a una excelente noche para exhibir el fútbol en Motor City. Crystal Palace de la Liga Premier de Inglaterra contra Sevilla FC los actuales campeones de la UEFA Europa League, se encontraron en un partido amistoso mientras se preparan para el comienzo de otra ajetreada temporada.

21.178 personas llegaron al Comerica Park vestidos para representar a su equipo favorito, desde el Detroit City FC de su ciudad natal hasta camisetas de Lionel Messi y una sección completa de seguidores del Crystal Palace vestidos de rojo y azul. Los fanáticos del Palace cantaron una serie de canciones que seguramente se escucharán en Selhurst Park durante la próxima temporada.

Fotos en pág. 8, continúa en la pág.11

Sevilla And Palace Thrill Large Crowd At Comerica Park

By David Levine

Beautiful weather. Larger than expected crowd. High intensity game. Superb work by the Comerica Park grounds crew. It all added up to a terrific evening to showcase soccer in the Motor City. Crystal Palace of the English Premier League and Sevilla FC, the current Europa League champions from La Liga, delivered an entertaining game between two teams ramping up for the start of another busy European campaign..

"A crowd of 21,178 filed into Comerica Park attired in a wide range of gear from hometown Detroit City FC to Lionel Messi jerseys to a full section of red and blue clad Crystal Palace supporters. The Palace fans had sufficient numbers to run through a number of songs that will certainly be heard at Selhurst Park during the upcoming season.

Photos on pg. 8, cont on pg.11

Crystal Palace and Sevilla FC at Comerica Park
Photo by Adam J. Dewey

Governor Whitmer Joins MHCC in Adelante MI Kick Off

On Monday, July 31, Gov. Gretchen Whitmer joined officials from the Michigan Hispanic Chamber of Commerce (MHCC) along with funders and state and local officials to officially kick off the Chamber's new Adelante MI initiative. The kick off was held at the recently opened Rancho Alegre Mexican Restaurant located at 1436 Fort St. in Lincoln Park. Restaurant owner Adriana Vazquez Lopez enthusiastically greeted the Chamber's guests and catered the afternoon event.

The new program, funded by a $100,000 grant from the New Economy Initiative, is designed to provide technical support services to help Hispanic-owned small businesses in Lincoln Park, MI. According to MHCC Executive Director Mark Moreno, additional funding will be sought to expand the program to other communities across Michigan with significant Hispanic populations.

Adelante MI will deliver services to close the entrepreneurial gaps, focuses on direct outreach to communities where English is a second language, and target specific sectors of the underrepresented Hispano/Latino entrepreneurial community. It provides the same access and opportunity to education, networks, technical assistance training, capital, and entrepreneurial skills/ competencies resources as other non-Latino communities.

The importance of this initiative at this time cannot be understated. Moreno highlighted the significant role that Hispanic entrepreneurs are playing in the U.S. economy. "Latinos create businesses three times faster than any other group in the United States," he reported. "And Latinas create businesses six times faster than any other group in the United States! Latinos start more businesses per capita than any other racial or ethnic group in the United States," Moreno concluded.

Gov. Whitmer emphasized the importance of the Hispanic business community in our state. "In Michigan, the Hispanic population has been growing steadily. Between 2010 and 2020, the Hispanic population in Michigan increased by 18 percent, outpacing the overall population growth rate of 2 percent." The governor continued, "While the total Michigan Hispanic population is just 6 percent, this growing demographic is contributing significantly to the state's economy and is reshaping the cultural landscape."

Finally, Moreno stressed that in the past, Hispanic self-employment has lagged behind Michigan non-Hispanic and U.S. Hispanic, however he noted, "The growth rate over the past five years … of Hispanic self-employment in Michigan is 43 percent vs. Michigan non-Hispanic at 8 percent and U.S. Hispanic at 6 percent. This growth is a testament to the entrepreneurial spirit and resilience of the Hispanic community."

For more information about the MHCC's Adelante MI initiative, contact Laura Geftos at Lgeftos@mhcc.org

additional photos on pg.2

From left, MHCC Executive Director Mark Moreno, Michigan Governor Gretchen Whitmer and MHCC Board Chair Jesse Venegas

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

988
LÍNEA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

3 **Community** Fourteen Local Community Organizations to Receive Funding from Community Benefits Plan

4 **Especial Culturas Del Mundo** Creative Writing Contests/ Concursos de cuento

6 **Community** Gov. Whitmer Signs 'Make it in Michigan' Budget

8 **Sports** Crystal Palace vs. Sevilla FC photo highlights

10 **Sports** Crystal Palace vs. Sevilla FC!!!

12 **Opinion** "California's Milk and Honey"

13 **Jobs/ Trabajos**

Cadillac Urban Gardens Harvest Update

Cadillac Urban Gardens is a Southwest Detroit community vegetable garden run by SW residents providing the community with fresh produce. Our veggies and herbs are now available to be picked up at 4601 Merrit, Wednesday - Friday 10:00am-4:00pm.

Available Now: Tomatillos, Eggplant, Yellow Squash, Zucchini, Leeks, kale, spring mix lettuce leaves, blue and green Cabbage leaves, rainbow Swiss chard, Peppers: Serrano, Habanero, Jalapeño, banana peppers, cayenne, poblano, different color bell peppers

Herbs: all types of Mint and Thyme, Chamomile, Cilantro, parsley

Tomatoes should be ready by next week.

(L-R) Hillary Jimenez-Solis and Andrea Mendez

Tending the Cadillac Urban Garden

Governor Whitmer Joins MHCC in Adelante MI Kick Off

Pictured, back row from left, Marlon Lara and Christian Clay from the Mexican Consulate. Front row, from left: Yoselin Sanchez from the Mexican Consulate, Patricia Nava from the Michigan Hispanic Chamber of Commerce and Adriana Vazquez Lopez, owner of the Rancho Alegre Restaurant

MHCC
CONNECT. EXCEL. SUCCEED.
MHCC promotes economic advancement, growth and sustainability by enabling access to business opportunities and developmental resources through strategic initiatives.
www.mhcc.org

Mark Moreno, MHCC Executive Director explains the services provided to small businesses through Adelante Michigan

VISIT US ONLINE
EL CENTRAL HISPANIC NEWS
✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles
✓ View past issues ✓ View 'between-issue' updates ✓ Leave comments
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia

Fourteen Local Community Organizations to Receive Funding from Community Benefits Plan

Windsor, Ontario –The Gordie Howe International Bridge team recently announced that 14 organizations will receive $200,000 (CDN) in funding through the Community Benefits Plan.

The funding is part of the Community Organization Investment initiative, which offers grants up to $25,000 (CDN) to organizations serving Sandwich/west Windsor and Delray/Southwest Detroit. Seven organizations from Windsor and seven from Detroit were selected following an application process, marking the fourth annual funding release of this five-year initiative.

This year's US organizations will deliver the funded projects between July 2023 and June 2024.

Recipients include:

• Community Health and Social Services (CHASS): CHASS Mercado summer program

• Capturing Belief: the Southwest Detroit Portrait Studio

• Trinity St. Mark's Pantry and Gardens: food for unhomed individuals

• Mexican Patriotic Committee of Metro Detroit: Cinco de Mayo parade and fiesta

• Hispanic Police Officers' Association of Michigan-Detroit Chapter: grants for youth sports in Southwest Detroit

• Southwest Detroit Community Benefits Coalition: Delray-Southwest engagement and family days

• Clark Park Coalition: summer program kickoff and winter carnival

This year's available funding increased from $100,000 (CDN) to $200,000 (CDN), based on a demonstrated need for additional funds in the initiative's previous three years. To date, through this initiative, $500,000 (CDN) has been invested in events, programming and infrastructure improvements. All funding recipients and their initiatives align with priorities identified during public consultation including community partnerships, community safety and connections, aesthetics and landscaping and economic benefits.

"The Gordie Howe International Bridge project team is excited to announce the diverse and meaningful initiatives receiving funding this year," said Heather Grondin, Vice president, Corporate Affairs and External Relations for the Windsor-Detroit Bridge Authority. "By providing more support to our community partners through the increased investment amount, we're able to create even better outcomes for our neighbors living in Sandwich/west Windsor and Delray, Southwest Detroit."

Representatives of the US and Canadian recipients of the 2023-24 Community Organization Investment Initiative grants

QUICK FACTS

• Funding through the Community Organization Investment initiative is available each year between 2020 to 2024 and is one of over 35 initiatives that make up the Neighborhood Infrastructure Strategy component of the Gordie Howe International Bridge Community Benefits Plan.

• The application process for this year's initiative ran from November 2022 through January 2023 and resulted in 36 eligible submissions. The project's Local Community Group, comprised of stakeholders from the host communities, played a significant role in reviewing the applications and providing recommendations to the project team.

• As part of this initiative, community organizations can apply annually for funding for events, programming and infrastructure improvements in amounts ranging from $1,000 - $25,000 (CDN). The application process for the 2024 funding cycle is anticipated to open in November 2023.

• The Gordie Howe International Bridge Community Benefits Plan is being delivered by Bridging North America with collaboration and oversight from WDBA and the State of Michigan.

Get revvved up in 2024! Cedar Point announces Top Thrill 2, The world's tallest and fastest triple-launch coaster

SANDUSKY, Ohio (Aug. 1, 2023) – Cedar Point, The Roller Coaster Capital of the World®, will once again redefine roller coaster innovation in 2024 with the debut of Top Thrill 2, the world's tallest and fastest triple-launch strata roller coaster. The strata coaster, known as any roller coaster eclipsing a height of 400 feet, was first pioneered by Cedar Point in 2003. The park will build on that legacy with not one, but two, 420-foot-tall track towers, putting riders in the driver's seat for one of the greatest races of all time.

A New Formula for Thrills

Riders will immerse themselves as they join the CP Racing Team and climb into one of three, sleek high-performance racing vehicles. Each of Top Thrill 2's trains will feature open-air seating, providing heart-pounding views on the world's first and only dual-tower vertical speedway.

On the start, using an all-new linear synchronous motor (LSM) launch system, riders will peel out down the straightaway reaching speeds of 74 mph, racing toward the sky on Top Thrill 2's original 420-foot-tall "top hat" tower. After experiencing weightlessness during the "rollback" – the coveted fan-favorite moment when the train's momentum isn't great enough to make it up and over the tower – the train shifts into reverse and into its second launch, reaching speeds of 101 mph.

Riders will then see Cedar Point unlike ever before as they speed into a backward climb at a 90-degree angle on a new, 420-foot-tall track tower. After a second moment of weightlessness, the train shifts into drive and races forward into its third launch, clocking in at the ride's top speed of 120 mph.

Crossing over the top hat tower, the train decelerates momentarily before diving into a 270-degree spiral and crossing the finish line.

"Top Thrill 2 will be the boldest and most advanced roller coaster Cedar Point has ever introduced.

Photo provided by Cedar Point

It's another one-of-a-kind that could only be built at Cedar Point," said Carrie Boldman, vice president and general manager of Cedar Point. "Our stamp on the industry is in roller coaster innovation, and today, that's solidified as we redefine the strata coaster into a mega-thrill that our guests will come from far and wide to experience."

Delivering High-Tech Racing Performance

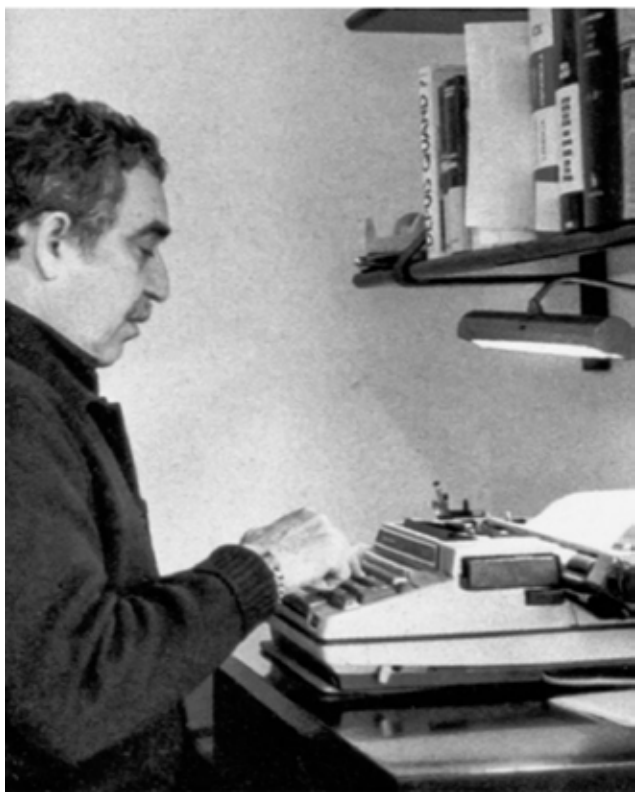
Partnering with Cedar Point and utilizing the ride's original and iconic top hat tower, Zamperla Rides and its Roller Coaster Business Unit engineered and designed a completely new experience. Top Thrill 2 is one of the first roller coasters in the world to utilize Zamperla's "Lightning" trains, capable of high-speed aerodynamics, performance and rider comfort. The ride's new high-tech LSM launch system delivers smooth and quiet acceleration while giving riders the chance to feel the rush of motorsport racing.

"My sincere congratulations to Cedar Point on the announcement of this incredible project. Today, with pride and excitement, we embark on this collaborative journey together," added Antonio Zamperla, president and CEO of Zamperla. "It is an honor for Zamperla to add our signature on The Roller Coaster Capital of the World®. I cannot wait until next year when we see this record-breaking scream machine come to life."

SPECIAL WORLD'S CULTURES
Creative Writing Contests

Short Story Contests, How To Write A Short Story?

A few years ago I was shared with an article that addressed the great problem of contemporary short stories. Whoever wrote the article analyzed stories published in different literature magazines, and was able to observe a common factor that gave him a great disadvantage against the novel, which focused on the fallacy: A story is an action. However, when he reviewed the most outstanding and popular tales within the last century, he realized that in these tales the text did not focus on the action, but on the development of the characters. The characters thought, desires, fears; that is, there was a story behind each character. Let's think about the story of The Little Mermaid, where The Little Mermaid longs to go to the surface to have a human soul and live with the prince she has fallen in love with. Let's think of other stories like those written by Edgar Allan Poe or Franz Kafka.



All of the above, taking advantage of the desire to express oneself through artistic displays is more common than it seems and many have the pleasure of sharing it with those around them.

However, the calls to send the projects to different competitions around the world. On this occasion we want to encourage and invite you to participate in the short story contest convened by the Gabriel García Márquez Foundation, **XVII Ciudad de Pupiales International Short Story Contest 2023.** The call is open to the public as long as you write your story in Spanish of no more than 2 pages and closes on August 30. The prize is 7 million Colombian pesos, which is equivalent to $1,500 USD. The call admits submissions online.

MORE INFORMATION:
GABRIEL GARCÍA MARQUEZ FOUNDATION
Web: www.gabrielgarciamarquezfundacion.com

In case you want to participate, we will give you some tips that at the beginning of the 20th century a Russian literary critic, Vladimir Propp, developed the theory of The morphology of the short story. In this text he described 31 functions that can be used for writing the story, or at least to review what we already have and give us a better chance of success if we participate.

Although, to start the story it is not necessary to start from: ONCE UPON A TIME, since you can start from a part of the plot, as Elena Garro does in her story: The Tlaxcalans are to blame:

Nacha heard a knock at the kitchen door and she stayed still. When they insisted again, she opened it quietly and looked out into the night. Mrs. Laura appeared with a finger on her lips as a sign of silence. She was still wearing the burnt white outfit dirty with dirt and blood.

In this story we can see that Elena introduces us to two characters, Nacha and Mrs. Laura. Not much is said in this first paragraph, but she is explaining to us a space and a night situation arousing suspense. Although we don't know what will happen, we are somewhat excited to know what happened to Mrs. Laura and where does she come from? Why does she bring her white dress dirty with dirt and blood?

Tell them you saw it in EL CENTRAL
Diles que lo viste en EL CENTRAL

In Propp's analysis, not only are all 31 roles reviewed, but he finds 7 consistent character roles. In contemporary literature they are not always defined and separated by these roles, as some develop different roles in turn:

The Hero or protagonist.

The Beloved one, it can also be something that the character yearns for or desires.

The Donor or helper is the one who attributes or assigns the desired good.

The Dispatcher is the one who sends the protagonist or gives the challenge to the protagonist. It can be a situation, an idea, an object or a person.

The Helper, it can be a person, situation or object that will help you get rid of the situation.

The Villain or aggressor. He is the one who interferes in the action of the hero. It is the obstacle and it can be a person, situation or thing.

The False Hero. He is the one who pretends to be the hero and usurps his place, claiming recognition that is not his.

In the story of the little mermaid and the Disney stories this type of structure is followed, because let's see that The little mermaid stops being a mermaid to be human and conquer her prince. Sleeping beauty sleeps, and the prince is the protagonist.

In short, if one starts from all this and merges it with the 31 narrative functions of the story, even though it does not use the 7 characters, nor the 31 functions, it will help to take this into account, well, yes, a story it needs an action, and also the development and transformation of the character. Here we will only put some of the functions that can guide us in the realization, keep in mind that there are only two pages.

Departure from one of the characters
A prohibition falls on the protagonist.
The prohibition is violated.
The aggressor tries to deceive her victim in order to seize her or her property.
The victim is fooled.
The aggressor harms one of the family members or causes them harm.
The seeker hero accepts or decides to act.
The hero leaves his house.
The hero undergoes a test, a questionnaire, an attack, which prepares him for the reception of an object or a magical aid.
The magic item becomes available to the hero.
The hero is transported, driven or brought near the place where the object of his search is located.
The hero and his aggressor face off in combat.
The hero receives a mark.
The hero returns.
The hero receives his reward or prize or marriage.

We hope that with this, you can help yourself. If you win your prize, let us know so we can share with you the joy of your award and recognition.

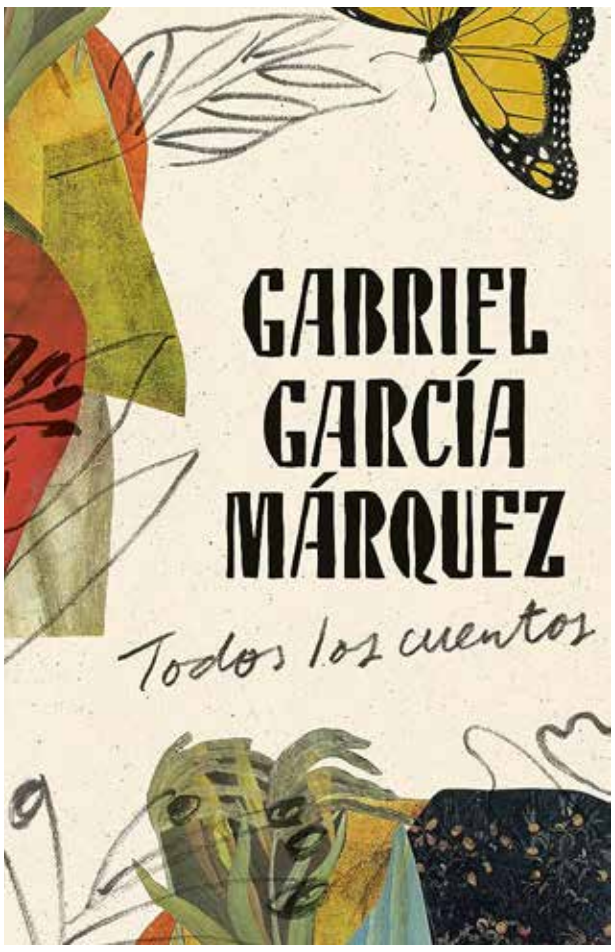
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

Concursos de cuento

Concursos de cuento, ¿cómo escribir un cuento?

Hace unos años me compartieron un artículo en el que se abordaba la gran problemática de los cuentos contemporáneos. Quien escribió el artículo analizaba cuentos publicados en diferentes revistas de literatura, y pudo observar un factor común que le daba una gran desventaja contra la novela, que se centraban en la falacia: Un cuento es una acción. Sin embargo, cuando revisó los cuentos más destacados y populares dentro del último siglo, se dio cuenta que en estos cuentos el texto no se centraba en la acción, sino, en el desarrollo de los personajes. Los personajes pensaban, se vestían, tenían deseos, miedos; es decir, había detrás de cada personaje una historia, pensemos en el cuento de La sirenita, donde La Sirenita añora ir a la superficie para tener un alma humana y vivir con el príncipe del que se ha enamorado. Pensemos en otros cuentos como aquellos que escribió Edgar Allan Poe o Franz Kafka.

Todo lo anterior aprovechar el deseo de expresarse a través de



muestras artísticas es más común de lo que parece y muchos tienen el gusto de compartirlo con quienes les rodean. Sin embargo, las convocatorias para enviar los proyectos a diferentes concursos por el mundo.

En esta ocasión queremos impulsarles e invitarles a participar al concurso de cuento convocado por la Fundación Gabriel García Márquez, XVII Concurso Internacional de Cuento Ciudad de Pupiales 2023. La convocatoria está dirigida a todo público mientras escriba su cuento en español de no más de 2 páginas y cierra el 30 de agosto. El premio es de 7 millones de pesos colombianos que equivalen a $1,500 USD. La convocatoria admite envíos por Internet.

MAYOR INFORMACIÓN:
FUNDACIÓN GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ
Web: www.gabrielgarciamarquezfundacion.com

En caso de que quieran participar les daremos unos tips que a principios del siglo XX un crítico literario ruso, Vladimir Propp, desarrolló la teoría de La morfología del cuento. En este texto describió 31 funciones que nos pueden servir para la escritura del cuento, o al menos para revisar lo que ya tenemos y darnos mayor oportunidad de éxito en caso de participar.

Si bien, para iniciar el cuento no es necesario partir de: HABÍA UNA VEZ, ya que se puede comenzar de una parte de la trama, como lo hace Elena Garro en su cuento: La culpa es de los tlaxcaltecas:

Nacha oyó que llamaban en la puerta de la cocina y se quedó quieta. Cuando volvieron a insistir abrió con sigilo y miró la noche. La señora Laura apareció con un dedo en los labios en señal de silencio. Todavía llevaba el traje blanco quemado y sucio de tierra y sangre.

En este cuento podemos observar que Elena nos presenta a dos personajes, Nacha y la señora Laura. No se dice mucho en este primer párrafo, pero nos está explicando un espacio y una situación de noche despertando el suspenso. Aunque no sabemos lo que sucederá, quedamos de alguna manera entusiastas por saber ¿qué le pasó a la señora Laura y de dónde viene? ¿por qué trae su vestido blanco sucio de tierra y sangre?

En el análisis de Propp, no sólo se revisan las 31 funciones, sino que encuentra 7 roles de personajes constantes. En la literatura contemporánea no siempre están definidos y separados por estos roles, pues algunos desarrollan a su vez distintos roles:

Héroe o protagonista.
Bien amado o deseado, puede ser también algo que añora o desea el personaje.
Donante es quien atribuye o asigna el bien deseado.
Mandatario es que envía al protagonista o da el reto al protagonista. Puede ser una situación, una idea, un objeto o una persona.
Ayudante o auxiliar, puede ser una persona, situación u objeto que le ayudará a librar la situación.
Villano o agresor. Es quien interfiere en la acción del héroe. Es el obstáculo y puede ser persona, situación o cosa.
Falso héroe. Es quien se hace pasar por el héroe y usurpa su lugar, reclamando el reconocimiento que no es suyo.

En el cuento de la sirenita y los cuentos de disney se sigue este tipo de estructura, pues veamos que La sirenita deja de ser sirena para ser humana y conquistar a su príncipe. La bella durmiente duerme, y el príncipe es el protagonista.

En fin, si uno parte de todo esto y lo fusiona con las 31 funciones narrativas del cuento, pese a que no utilice a los 7 personajes, ni las 31 funciones, servirá como ayuda tomar en cuenta esto, pues, pues sí, un cuento necesita una acción, y también el desarrollo y transformación del personaje. Aquí sólo pondremos algunas de las funciones que nos podrán orientar en la realización, tengamos en cuenta que son sólo dos páginas.

Exposición de la situación inicial.
Alejamiento de uno de los personajes
Recae sobre el protagonista una prohibición.
Se transgrede la prohibición.
El agresor intenta engañar a su víctima para apoderarse de ella o de sus bienes.
La víctima se deja engañar.
El agresor daña a uno de los miembros de la familia o le causa perjuicios.
El héroe buscador acepta o decide actuar.
El héroe se va de su casa.
El héroe sufre una prueba, un cuestionario, un ataque, que le preparan para la recepción de un objeto o de un auxiliar mágico.
El objeto mágico pasa a disposición del héroe.
El héroe es transportado, conducido o llevado cerca del lugar donde se halla el objeto de su búsqueda.
El héroe y su agresor se enfrentan en un combate.
El héroe recibe una marca.
El héroe regresa.
El héroe recibe su recompensa o premio o matrimonio.

Esperamos que con esto, puedas ayudarte. Si ganas tu premio, avísanos para compartir contigo la alegría de tu premiación y reconocimiento.

Espera nuestro Especial Semanal
CULTURAS LATINOAMERICANAS,
by Mariana Ayón RV

Gov. Whitmer Signs 'Make it in Michigan' Budget

Bipartisan budget delivers record investments to grow the economy, create jobs, and keep communities safe

LANSING, Mich. — On Monday, July 31, Governor Gretchen Whitmer signed a balanced, bipartisan general government state budget for Fiscal Year 2024 to grow the economy, lower costs, deliver on kitchen-table issues, and help anyone "Make it in Michigan."

The FY24 budget, when combined with the education budget previously signed by the governor, lowers costs on health care, preschool, meals for kids, higher education, housing, and workforce training. Additionally, the fiscal year 2024 budget will help fix bridges, replace lead pipes, and protect public safety.

"The Make it in Michigan budget will lower costs, deliver on the issues that make a real difference in people's lives, and help anyone 'make it' in Michigan," said Governor Whitmer. "The budget protects public safety and improves access to health care, ensuring people feel safe in their neighborhood and have access to quality, affordable care that meets their needs. It supports our service members and veterans, connecting them and their families with the resources they deserve, and will build up all kinds of infrastructure so every family has safe roads, clean water, and affordable housing. Finally, it continues powering our economic development efforts to create tens of thousands of good-paying jobs, and bring manufacturing and supply chains home to Michigan. The Make it in Michigan budget builds on our economic momentum, and will help us build a brighter future for everyone who calls this great state home."

"The budget signed into law by Governor Whitmer today funds programs and services that benefit residents across the state and saves money for a rainy day," said State Budget Director Christopher Harkins. "This budget builds on the Governor's previous success of delivering targeted tax relief and delivers investments to improve the lives of the people of our great state."

The FY24 budget totals $81.7 billion, including a general fund total of $15.2 billion.

Fiscally Responsible, Balanced Budget

The budget deposits $200 million into the Budget Stabilization Fund, or 'rainy day fund,' bringing the balance to nearly $2 billion by the end of FY24, an all-time high.

Public Health – Strengthening Families

The budget makes critical investments to ensure Michigan families can access the care they need:

• $150.6 million to increase reimbursement rates for Medicaid services to improve enrollee access to necessary health care.

• $49.5 million to implement recommendations from the Racial Disparities Task Force, including neighborhood health grants, mobile health units, sickle cell support and more.

• $56.4 million to fund Healthy Moms, Healthy Babies, a bipartisan initiative that supports pregnant women, new mothers, and infants.

• $25 million increase in support to local health departments to provide essential services.

• $10 million to create a new foster care respite care program to provide temporary, occasional relief to foster parents.

Public Safety – Keeping Communities Safe

To keep families and communities safe and ensure police officers and first responders have the funding and resources they need, the budget invests:

• $171.5 million in public safety grants, benefitting communities across the state.

• $34.2 million to enact various recommendations from the Task Force on Juvenile Justice Reform, including creating a Juvenile Justice Services Division within the State Court Administrative Office and expanding the scope of the Office of the Children's Advocate.

• $18.2 million to provide in-service training to licensed law enforcement officers.

• $14.4 million to improve safety and accountability in correctional facilities, including $7 million to outfit corrections officers with body cameras.

• $10 million toward leveraging the State Police Training Academy to serve as a criminal justice training hub to support realistic, multi-disciplinary training opportunities for law enforcement agencies across the state.

Rebuilding Infrastructure

From 2019 through the end of this construction season, nearly 20,000 lane miles of road and 1,400 bridges will be fixed. This budget continues to fix roads, replace lead pipes, build housing, and more:

Roads, Bridges, Transit, Electrification

• $416 million to fix roads and build up public infrastructure, improving quality of life.

• $80 million investment supporting Michigan's Bridge Bundling program to replace or rehabilitate more than 20 structurally deficient bridges across the state.

• $50 million for Intermodal Capital Investment Grants to support investments in rail, marine, intercity, and local transit infrastructure that have the potential to leverage federal funding opportunities.

• $21.3 million for clean energy and electric vehicle infrastructure investments.

• $52.9 million for the Information Technology and Investment Fund for modernization of legacy IT systems supporting local income tax collections for those communities that elect to participate, environmental permitting and inspection, groundwater protection, occupational safety and health, and talent recruitment and retention.

Housing

• $212 million for residential energy efficiency improvements through federal funds, lowering costs for Michiganders via point-of-sale rebates for home appliances, water heaters and more.

Photo of budget signing ceremony in Wyandotte, MI

• $50 million for the Housing and Community Development Program to alleviate affordable housing needs across the state and revitalize downtown areas in Michigan.

• $10 million for Missing Middle housing programs to build on existing $50 million within the current year budget.

• $2 million to expand capacity of the State Land Bank Authority, which facilitates productive reuse of land in our communities.

Water, Parks, Agriculture, Environment

• Nearly $600 million for Michigan's water infrastructure, protecting access to drinking water, replacing lead service lines, rebuilding sewers, and more.

• $150 million to reopen the Palisades nuclear power plant, securing good-paying jobs.

• $23 million for improvements at Belle Isle State Park.

• $23 million to create an endowment for the new Flint State Park.

• $20 million to establish an environmental justice contaminated site clean-up fund to remediate and redevelop contaminated sites in historically disadvantaged and underrepresented communities.

Economic Development

To create good-paying jobs and bring manufacturing and supply chains home, the budget powers economic development efforts, including:

• $500 million annual deposit in the Make it in Michigan Fund, also known as the bipartisan Strategic Outreach and Attraction Reserve (SOAR) Fund.

• $350 million for the Make it in Michigan Competitiveness Fund to win federal resources from the Bipartisan Infrastructure Law, the CHIPS and Science Act, and the Inflation Reduction Act.

• Michigan is set to receive over $1.5 billion (4th highest in the nation) through the Broadband Equity, Access, and Deployment (BEAD) program to expand high-speed internet access to over 200,000 Michiganders in unserved and underserved areas across the state.

• $50 million for Revitalization and Placemaking to fund community development projects.

• $15 million for talent action teams to fast-track assistance to businesses looking to expand or locate in Michigan.

For more information on the FY24 budget, see House Bill 4437 for the general budget and Public Act 103 of 2023 for the education budget.

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

#TakePart in
Summer
in the D with
Detroit Rec
FREE LUNCH, SWIMMING, GAME ROOM, SPORTS & ARTS & CRAFTS
from 12 pm - 6 pm, Monday - Friday
FREE Membership for Ages 8 – 24 from June 9 – September 30, 2023
Adams/Butzel Complex– 10500 Lyndon, 48238 – 313-628-0990
Brennan Pools– 21415 Plymouth, 48228 – 313-628-5759
Butzel Family Center– 7737 Kercheval, 48214 – 313-628-2100
Clemente Center– 2631 Bagley, 48216 – 313-224-0228
Crowell Center– 16630 Lahser, 48219 – 313-628-2047
Farwell Center– 2711 E. Outer Drive, 48234 – 313-628-2028
Heilmann Center– 19601 Crusade, 48205 – 313-224-9334
Kemeny Center– 2260 Fort St., 48217 – 313-628-2819
Lasky Center– 13200 Fenelon – 48212 – 313-628-2030
Northwest Activities Center– 18100 Meyers, 48235 – 313-578-7500
Patton Center– 2301 Woodmere, 48209 – 313-628-2000
Find Your Fun: detroitmi.gov/recreation

Homemade Easy Fettuccine Alfredo

Ingredients

- kosher salt, to taste
- 1 pound fettuccine
- 1/2 cup heavy cream
- 1/2 cup butter
- 1/2 cup parmesan, freshly grated, plus more for sprinkling
- freshly ground black pepper, to taste
- 2 tablespoons parsley, chopped

Directions

Ready In:
20 minutes

Step 1
In a large pot of boiling salted water, cook the pasta according to package instructions.

Step 2 -
Reserve about 1 cup of pasta water then drain.

Step 3 -
In a large skillet over medium heat, add the cream and butter.

Step 4 -
Cook until the butter is melted and the cream is heated through, about 2-3 minutes.

Step 5 -
Whisk in the parmesan and season with salt and pepper.

Step 6 -
Add the cooked pasta and toss until coated in the sauce. If the sauce is too thick, add the reserved pasta water, 1 tablespoon at a time.

Step 7 -
Garnish with the parsley and serve immediately.

Copycat Zuppa Toscana

Ingredients

- 6 ounces bacon, chopped
- 1 pound spicy Italian sausage
- 1 medium head (10 cloves) garlic, peeled and minced or pressed
- 1 medium onion, finely diced
- 4 cups chicken stock
- 6 cups water
- 5 medium russet potatoes, peeled and chopped into 1/4 inch-thick pieces
- 6 cups kale, chopped
- 1 cup whipping cream
- salt, to taste
- black pepper, to taste
- parmesan cheese, optional, for topping

Directions

Ready In:
45 minutes

Step 1
In a dutch oven or a large pot, add in the chopped bacon and sauté until browned, about 5-7 minutes, over medium-high heat on the stove-top.

Step 2 -
Remove the bacon and place it onto a paper towel-lined plate, setting it aside to be used later for topping.

Step 3 -
Spoon out most of the excess oil from the pot, leaving 1 tablespoon.

Step 4 -
Add in the Italian sausage, break it up, and then sauté it until cooked through, about 5 minutes.

Step 5 -
Remove the sausage and place it onto a paper towel-lined plate.

Step 6 -
Add the onion into the pot andsauté until golden and soft, about 5 minutes.

Step 7 -
Add in the minced garlic and sauté until fragrant, about 1 minute.

Step 8 -
Add in the chicken stock and water, and bring the mixture to a boil.

Step 9 -
Add in the sliced potatoes, cooking until easily pierced with a fork, about 13-14 minutes.

Step 10 -
When the potatoes are nearly done, add the cooked sausage and chopped kale, and bring the mixture again to a light boil.

Step 11 -
Mix in the cream and return the mixture to a boil.

Step 12 -
Season the soup with salt and black pepper, to taste. Then, remove from heat.

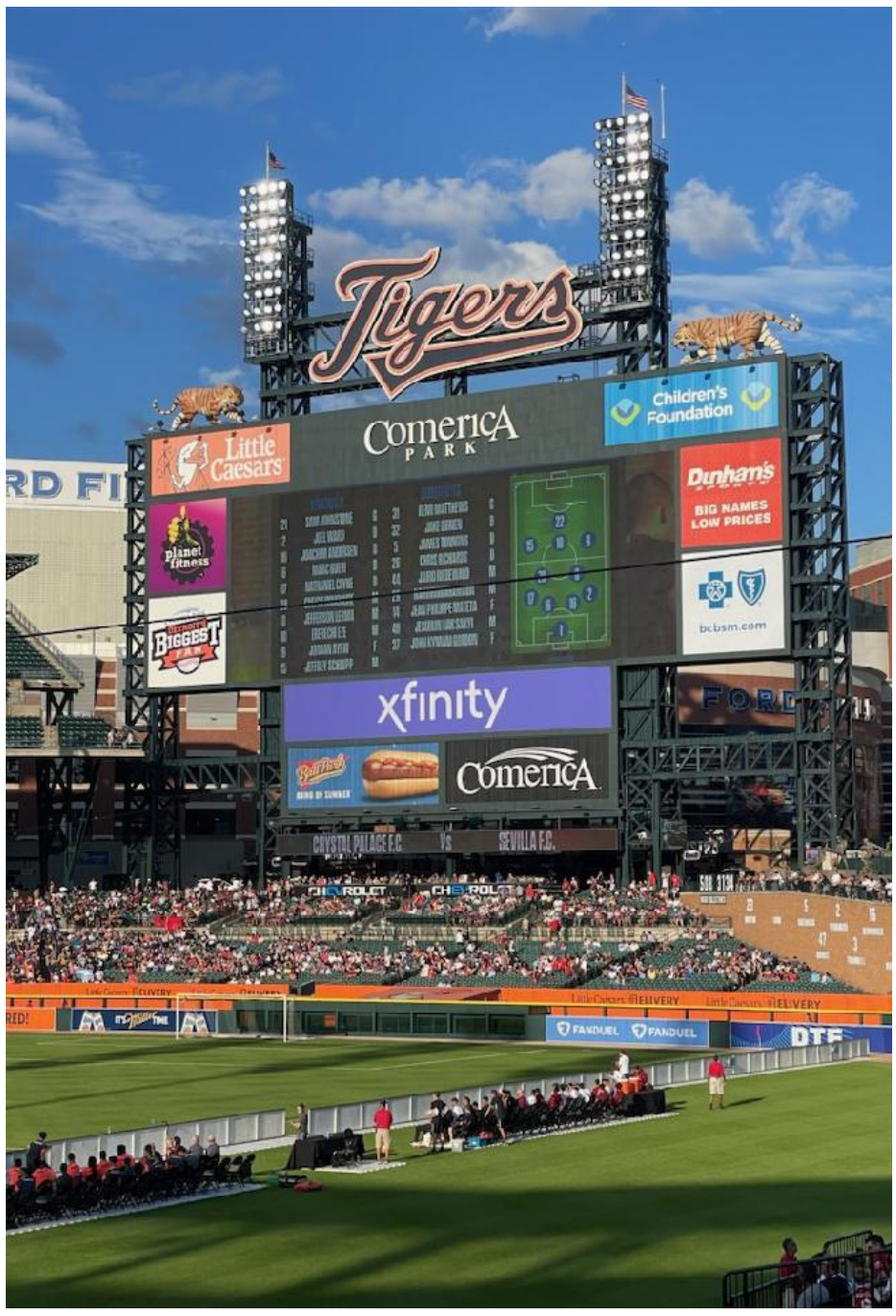
Step 13 -
Garnish with bacon and parmesan cheese before serving.

Crystal Palace vs. Sevilla

Photos by Adam J. Dewey

FC at Comerica Park

Photos by Adam J. Dewey
unless otherwise noted



Shot of the field and scoreboard at Comerica Park, during the Crystal Palace vs. Sevilla FC game this past Sunday. Photo by Kristen Hutton

Crystal Palace vs. Sevilla FC at Comerica Park !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Photos by Adam J. Dewey

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Sevilla And Palace Thrill Large Crowd At Comerica Park

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

Con't from pg. 1

David Levine
EL CENTRAL

Normally, these preseason friendlies are somewhat tame affairs where the players are simply working on fitness and avoiding injuries. Crystal Palace and Sevilla set an early tone of physical play with a crunching challenge by Sevilla's veteran defender Nemanja Gudelj on Palace's budding star Eberechi Eze. The Palace number 10 looked like the best player on the pitch and received a number of hard tackles throughout the game. Gudelj was eventually sent off for a second bookable offense against the same player ten minutes from the end.

At the times the action threatened to escalate to more serious confrontations. Sevilla manager Jose Luis Mendilibar liked the intensity, "We are a couple of weeks from starting, so at this point we should be playing at the level of intensity required to start the season", he told the press after the game. His team started well and were rewarded with an excellent goal before halftime.

Palace failed to clear a corner and the ball bounced to Croatian international Ivan Rakitic. The midfield leader struck a thunderous volley from a narrow angle that smacked the inside of the far post on the way into the net. Palace goalkeeper Sam Johnstone barely flinched before the ball whistled by him. Replays on the big scoreboard brought more "Oohs" and "Aahs" from the crowd. Sevilla went in at the break worthy of their 1-0 lead.

During the second half Mendilibar made use of his bench, bringing on a few substitutions during the course of the second 45, but Crystal Palace boss Roy Hodgson elected to play his starters the entire 90 minutes. When asked after the game, he replied simply, "They need the work." Given that Palace had much the better of the second half, the team justified his decision. Hodgson said there was "Nobody on the bench we needed to see. This is the first time that we have put out a team that might resemble the team to start the season."

Eberechi Eze, an England international, continued to attack from his position behind center forward Odsonne Edouard and lit up Comerica Park with a number of clever flicks and tricks on the ball. You could feel the crowd sit or stand a little more at attention when he was on the ball. He also gave Sevilla taste of his full potential to score the equalizer. After cleverly dribbling through three lunging defenders, he coolly slid the ball between the legs of goalkeeper Mark Dimitrovic to make the score 1-1. A quick sudden death penalty kick tie breaker at the end of the game was resolved when Rakitic scored and defender Joachim Anderson hit the crossbar, giving Sevilla the Motor City Cup trophy on the night.

The Sevilla manager appreciated the opportunity to win a trophy, saying that getting results instills confidence in the players. Hodgson said, "I'm optimistic that if we play as we did tonight, against such a quality opponent, that we can have a good start to the season." He went on to point out that he has lost five first team players during the summer and only brought in one, so he has concerns about the depth of his team; that included a pointed comment that the chairman and the board haven't given him enough resources yet.

Both managers expressed their appreciation for the crowd and the setting in Detroit. Mendilibar said, "We were impressed and surprised by the atmosphere. We don't usually experience that in preseason games in Europe. The players really enjoyed the game." Hodgson, who took a couple minutes to reminisce about leading Switzerland at the Silverdome during the 1994 World Cup said he "would have no hesitation to come back if invited." He went on the praise the welcome he and his team received at Comerica Park and during training at Oakland University. He also had a great compliment for the Comerica Park grounds crew saying, "We weren't sure what to expect coming into the game. The pitch played better than we thought it would given the difficulties of converting from baseball to soccer."

Given the praise heaped upon Detroit and the stadium by both Sevilla and Crystal Palace and the unexpectedly large crowd for two teams that don't typically move the needle, perhaps there will be more opportunities to bring in preseason games in future years. Let's hope that with the Copa America, World Club Cup and FIFA World Cup coming to the US during the next three summers that Detroit isn't left out of the action.

El Sevilla Y El Palace Maravillan A La Multitud En El Comerica Park

Con't de pg. 1

Normalmente, estos amistosos de pretemporada son partidos relajados en los que los jugadores simplemente trabajan la condición física, evitando lesiones; pero el Crystal Palace y el Sevilla establecieron un tono de juego físico con un desafío contundente del veterano defensor del Sevilla, Nemanja Gudelj, contra la estrella del Palace, Eberechi Eze. El número 10 del Palace se posicionó como el mejor jugador de la cancha y recibió una serie de duras entradas a lo largo del partido. Gudelj finalmente fue expulsado por una segunda amonestación contra el mismo jugador, a diez minutos del final.

En ese momento, la acción amenazó con escalar a confrontaciones más serias. El técnico del Sevilla, José Luis Mendilibar, valoró la intensidad: "Estamos a un par de semanas de empezar, así que a estas alturas deberíamos estar jugando al nivel de intensidad necesario para empezar la temporada", dijo a la prensa tras el partido. Su equipo empezó bien y fue recompensado con un excelente gol antes del medio tiempo.

El Palace falló el lanzamiento y la pelota rebotó en el croata Ivan Rakitic. El líder del medio campo hizo el disparó desde un ángulo estrecho que golpeó el interior del segundo poste en el camino hacia la red. El portero del Palace, Sam Johnstone, apenas se inmutó antes de que le pitaran. Las repeticiones en el gran marcador trajeron más "Oohs" y "Aahs" de la multitud. El Sevilla entró al descanso digno de su 1-0 de ventaja.

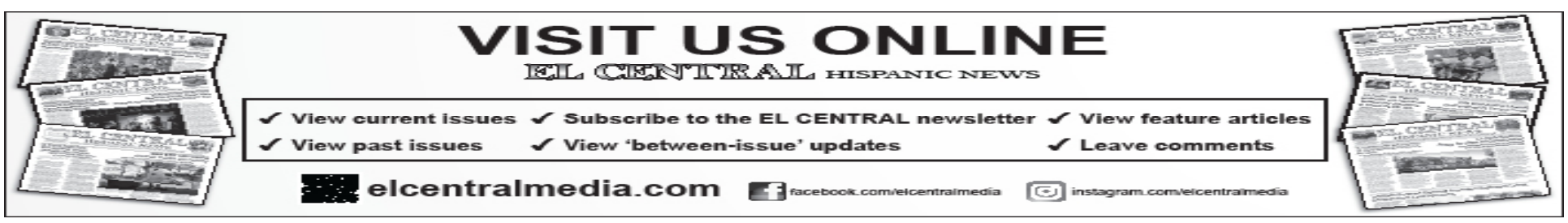
Durante la segunda mitad, Mendilibar hizo uso de la banca, con algunas sustituciones durante el transcurso del segundo tiempo, pero el técnico del Crystal Palace, Roy Hodgson, eligió jugar con sus titulares los 90 minutos completos. Cuando se le preguntó sobre el juego, simplemente respondió: "Necesitan el trabajo". Dado que Palace estuvo mucho mejor en la segunda mitad, el equipo justificó su decisión. Hodgson mencionó "no había nadie en el banco al que necesitáramos ver. Esta es la primera vez que presentamos a un equipo que podría parecerse al equipo real al comienzo de la temporada".

El inglés Eberechi Eze, continuó atacando desde su posición detrás del delantero Odsonne Edouard e iluminó al Comerica Park con una serie de inteligentes movimientos y trucos con el balón. Podías sentir que la multitud prestaba un poco más en atención cuando él tenía la pelota. También le dio a probar al Sevilla todo su potencial para marcar el gol del empate. Después de pasar hábilmente a través de tres defensores que se abalanzaban, deslizó con frialdad el balón entre las piernas del portero Mark Dimitrovic para lograr el 1-1. Un rápido desempate de penalti de muerte súbita al final del juego se resolvió cuando Rakitic anotó y el defensor Joachim Anderson golpeó la portería, dando al Sevilla el trofeo de la Copa Motor City de la noche.

El entrenador del Sevilla agradeció la oportunidad de ganar un trofeo y dijo que obtener resultados infunde confianza en los jugadores. Hodgson dijo: "Soy optimista de que si jugamos como lo hicimos esta noche, contra un oponente de renombre, podemos tener un buen comienzo de temporada". Continuó señalando que ha perdido a cinco jugadores del primer equipo durante el verano y solo trajo uno, por lo que le preocupa la profundidad de su equipo; eso incluyó un comentario mordaz de que el presidente y la junta aún no le han dado suficientes recursos.

Ambos entrenadores expresaron su aprecio a los aficionados y el escenario en Detroit. Mendilibar dijo: "Quedamos impresionados y sorprendidos por el ambiente. No solemos experimentar eso en los juegos de pretemporada en Europa. Los jugadores realmente disfrutaron el juego". Hodgson, quien se tomó un par de minutos para recordar cómo lideró a Suiza en el Silverdome durante la Copa del Mundo de 1994, dijo que "no dudaría en volver si lo invitan". Continuó elogiando la bienvenida que él y su equipo recibieron en Comerica Park y durante el entrenamiento en la Universidad de Oakland. También tuvo un gran elogio para el equipo de mantenimiento de Comerica Park, diciendo: "No estábamos seguros de qué esperar al comenzar el juego. La cancha estuvo mejor de lo que pensábamos, dadas las dificultades de convertir el béisbol en fútbol".

Dados los elogios sobre Detroit y el estadio tanto por parte del Sevilla como del Crystal Palace y la multitud inesperadamente grande para dos equipos que normalmente no mueven la aguja, tal vez haya más oportunidades para traer juegos de pretemporada en años futuros. Esperemos que, con la Copa América, la Copa Mundial de Clubes y la Copa Mundial de la FIFA en los Estados Unidos durante los próximos tres veranos, Detroit no se quede fuera de la acción.



EDITORIAL OPINION

"California's Milk and Honey"

By Raoul Lowery Contreras

I watched the 1940 award winning movie "Grapes of Wrath" recently. John Steinbeck wrote the book, John Ford turned it into a movie.

Most of us have no idea what it was like for the "Joads" (the family portrayed in the movie) to be displaced from sharecropping in Oklahoma or for small town Arkansans to lose their rented bits of land, communities or cotton to pick. Most of us don't know what 25 or more percent unemployment is like or what life after 65 is like without Social Security or Medicare. Most of us don't know what it was like to only have ten cents budgeted for a loaf of bread when it cost 15 cents.

There are some people who are experiencing relatively hard times today that come close to the 1930s. Many lost their homes in the crash of 2008, or lost jobs, or dropped out of college because tuition is rising as a result of shrinking state budgets and growing state budget deficits. Professor pay is shrinking and some are being laid off. At my alma mater, San Diego State, professors aren't being hired, part time instructors are.

The pandemic-caused history-making job losses were huge forcing many to receive free food because "food insecurity" followed jobs losses in the millions. but the economy is surging and unlike 1939 we don't have Hitler and Tojo to thank for bailing us out.

The American consumer and our international customers are bailing us out and pandemic job losses are just bad memories.

Here in California, even in my own San Diego County (9th nationally ranked agricultural producing county) – the "Land of Milk and Honey" that the displaced Oklahomans in the "Grapes of Wrath" fled to – crops need to be picked, streets need to be swept and children cared for.

Reportedly, there are more than a million farm and dairy workers, dishwashers, nannies (criadas), canners and construction workers in California illegally. Farm workers are used to sporadic work and traveling from county to county. Little has changed for these workers since the 1930s. Unlike the 30s, however, these aren't Oklahomans or Arkansans, this time and since World War Two, most of these people are Mexican and/or Central and South Americans.

Most of these men know what it is like to be displaced from their land. Most know when ten cents won't buy 15 cents worth of tortillas. Most know when their children go to bed hungry, really hungry. Most know poverty, real poverty, the kind faced by so many Americans in the 1930s.

Like the Joads they come to California to work. They can make more than what the Joads made (5 cents a box of picked peaches) in the 30s. Like the Joads they take what work they can get; like them they must look over their shoulders constantly because law enforcement stands by in some places to harass and arrest anyone looking Mexican.

Presidential - 2024 - candidate Asa Hutchinson, former governor of Arkansas, for example, endeared himself to all intelligent Americans when as a ranking appointee of President George W. Bush, he stopped random street arrests of Mexican-looking people at bus stops in Escondido without specific information that they were in the country illegally.

"Minutemen" AKA "vigilanties" patrolled the border and places where casual labor job seeker Mexicans gathered. The San Diego Sheriff Department announced a "middle road" practice of holding suspected illegals for an hour for Border Patrol officers to collect them.

Conversely, the San Diego Police didn't hold suspected illegals unless they had committed a California Penal Code violation, a real crime.

300 miles east, Arizona's former Sheriff Joe Arpaio – "America's toughest sheriff" – ordered his men to illegally sweep streets in Maricopa County to look for Mexicans who have committed no crime in Arizona but who may be here illegally by expiration of visa or lack of papers attesting to their legal presence in the country.

His sweeps were illegal, unconstitutional and eventually led to conflict with the federal government. Arpaio was convicted of federal crimes. Even a pardon from President Trump didn't erase the felony conviction. Federal judges, not local yokels, made that determination.

Meanwhile, men and women suffering the "1930s," in 2023 Mexico and Guatemala and political refugees from Haiti, Cuba, Nicaragua and Venezuela continue coming to California to pick our crops, sweep our streets and to care for our children. People always have and they always will. Why?

California is their "Land of Milk and Honey."

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches Directory

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Classifieds / Clasificados

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

WWW.TRENDMILLWORK.COM

TREND MILLWORK

60 years as a Downriver union manufacturer, we are

SEEKING COMMERCIAL-GRADE CABINETMAKERS & FIELD CARPENTERS.

Email DaveM@trendmillwork.com
or visit the shop at 1300 Papalas Drive in Lincoln Park.

Inspiring Quote of the Week !!!

"One sees great things from the valley; only small things from the peak."

- G.K. Chesterton

Probation Officer Vacancy Announcement

U.S. District Court, Eastern District of Michigan – Probation Officer Vacancy Announcement at http://www.mied.uscourts.gov. Be a part of a great team located in Detroit, MI. Law enforcement position that assists in the administration of justice and community safety. Professional and friendly work environment, great benefits and flexible schedule. EOE

GET A CAREER THAT PUTS YOU IN THE DRIVER'S SEAT
Join our growing roster of Checker Cab drivers and see how you can build your own career--or your own business--out of driving for a living. Think you got what it takes to drive for us? Pull up our career page to find out.
gochecker.cab/careers
313-963-5005 ext. 115
CHECKER RIDE LOCAL

Advertise with us!

Call:
Dolores
1-313-841-0100
or email us at:
elcentralads@aol.com

Visit Us Online

elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia

instagram.com/elcentralmedia

- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
- ✓ View 'between-issue' updates
- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Leave comments

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Jury Specialist Vacancy Announcement

U.S. District Court, Eastern District of Michigan – Jury Specialist Vacancy Announcement at http://www.mied.uscourts.gov. Be a part of a great team located in Detroit, the employee performs administrative and customer service work to coordinate and prepare qualified jurors for jury selection. Professional and friendly work environment, great benefits and close to the downtown amenities. EOE

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Saturdays IN THE D

Looking for fun activities on SATURDAYS during the summer?

Saturdays in the D is a free, high-quality programming that provides fun, enriching activities for 75-100 Detroit youth (middle and high school) and 100 adults for the 2023 program.

REGISTER NOW!!!

Any student in the 7th-12th grade who lives in Detroit is eligible to participate!

From June 21 -August 5 Student Camps include:	From July 8 – Aug 12 Every Saturday Adult Classes include:
WISE Girls in Science and Engineering June 19-23	Programming for Everybody: Getting Started with Python
WISE Python Bootcamp, Galaxy Girls+ July 24-28	Writing and Editing: Word Choice and Word Order
Galaxy Girls+ Runs July 9-14	Emotional Intelligence: Cultivating Intensely Human Interactions
NAF Future Ready Scholars Runs July 23-August 5	Science of Success: What Researchers Know That You Should Know
Joy of Coding (online only) Runs June 21-August 2	
Hosted at the University of Michigan – Ann Arbor Campus	Hosted at the U of M Detroit Center – 3663 Woodward Ave.

For more information, go to saturdaysinthed.org

HOW TO PROTECT YOURSELF AGAINST UTILITY SCAMS
01 DON'T OPEN THE DOOR
No matter what the person might say, DO NOT let the person into your home.
02 ASK ABOUT THEIR VISIT
Did they identify themselves and their purpose when you asked?
03 NOTE THEIR VEHICLE
Does the vehicle have company logo decals or magnets?
04 OBSERVE THEIR UNIFORM
Are they wearing a company uniform with matching logos?
05 IDENTIFICATION BADGE
Ask for their ID badge. Does the logo match their vehicle and clothing?
06 IF IT STILL FEELS WRONG
CALL the police to come verify their employment. File a complaint with the Attorney General's Consumer Protection Division at www.michigan.gov/ag or call the Federal Trade Commission at 877-382-4357.
911
MPSC
May 2021

Salud/*Health*

5 Key Things to Do After Having a Baby

(StatePoint) Becoming a new parent is a joyous occasion, but no matter how many parenting books you've read, nothing can completely prepare you for your baby's arrival. With every pregnancy comes a long to-do list, but here are five tips to review after having a baby.

1. Start building an emergency fund.

Being financially prepared for anything can help protect your growing family. Managing your cash flow and setting aside a specified amount each month for an emergency fund will have your future self thanking you. Whether it ends up being an unplanned doctor's bill or emergency car repairs, you'll be prepared to meet the cost. Use a free online emergency fund calculator to determine what's a good amount of cushion for your situation.

2. Review your life insurance plan.

Although this big, exciting event just happened and the last thing you want to think about is something bad happening, it's always better to be prepared. A set amount of money each month towards a life insurance plan can help your family in a worst-case scenario, providing financial security and the ability for your family to maintain their current lifestyle. Life insurance could pay for daycare to allow the surviving spouse to work, fund your child's education and provide income replacement to help pay off a mortgage. Erie Insurance offers affordable and flexible life insurance plans to make certain you get what you want for your family. Take the time to find out how much insurance you need by visiting ErieInsurance.com/life-insurance/calculator.

Hint: Ask your insurance agent about bundling your home, auto and life insurance – it may be able to save you money.

3. Apply for your baby's Social Security number and birth certificate.

Social Security numbers (SSN) and birth certificates are not automatically generated upon birth. Nurses or the hospital will more than likely offer you the steps to apply for your baby's SSN and to fill out the birth certificate. However, it is important to complete these items promptly to avoid a delay or issues in adding your baby as a dependent on tax forms, health plans and more.

4. Add your baby to your health plan and benefits.

Most insurance plans allow 30 to 60 days to add your new baby to a health plan so that the birth and continued care are covered. Be sure to add your new dependent or the hospital might bill the full amount for your stay. Contacting your health insurance provider is the easiest way to ensure your new dependent is added.

Hint: Before your baby is born, compare health plans to see which insurance plan will cover more birth and postnatal costs.

5. Start saving for college.

It's no secret that student loan debt is out of control. Putting away a set amount of money each month into a secure account can set up your child with a healthy debt-free financial future. If your child chooses to take an alternative path, they can use that money for a down payment on their first home. Be sure to discuss with an accountant the different long-term savings options available.

As new parents, you can provide all the TLC required for your new bundle of joy, but following these five steps will help set up you and your baby for success, no matter what life throws at you.

5 cosas clave que hacer después de tener un bebé

(StatePoint) Convertirse en padre primerizo es una ocasión feliz, pero no importa cuántos libros sobre crianza haya leído, nada puede prepararlo por completo para la llegada de su bebé. Con cada embarazo viene una larga lista de cosas por hacer, pero aquí hay cinco consejos para revisar después de tener un bebé.

1. Comience a crear un fondo de emergencia.

Estar preparado financieramente para cualquier cosa puede ayudar a proteger a su familia en crecimiento. Administrar su flujo de efectivo y reservar una cantidad específica cada mes para un fondo de emergencia hará que su futuro yo se lo agradezca. Ya sea que termine siendo una factura médica no planificada o reparaciones de emergencia del automóvil, estará preparado para cubrir el costo. Use una calculadora de fondos de emergencia en línea gratuita para determinar cuál es una buena cantidad de protección para su situación.

2. Revise su plan de seguro de vida.

Aunque este gran y emocionante evento acaba de ocurrir y lo último en lo que quiere pensar es en que algo malo está sucediendo, siempre es mejor estar preparado. Una cantidad fija de dinero cada mes para un plan de seguro de vida puede ayudar a su familia en el peor de los casos, brindando seguridad financiera y la capacidad para que su familia mantenga su estilo de vida actual. El seguro de vida podría pagar la guardería para permitir que el cónyuge sobreviviente trabaje, financiar la educación de su hijo y proporcionar un reemplazo de ingresos para ayudar a pagar una hipoteca. Erie Insurance ofrece planes de seguro de vida asequibles y flexibles para asegurarse de que obtenga lo que desea para su familia. Tómese el tiempo para averiguar cuánto seguro necesita visitando ErieInsurance.com/life-insurance/calculator.

Sugerencia: pregúntele a su agente de seguros sobre la combinación de su seguro de hogar, automóvil y vida; puede ahorrarle dinero.

3. Solicite el número de Seguro Social y el certificado de nacimiento de su bebé.

Los números de Seguro Social (SSN) y los certificados de nacimiento no se generan automáticamente al momento del nacimiento. Es muy probable que las enfermeras o el hospital le ofrezcan los pasos para solicitar el SSN de su bebé y completar el certificado de nacimiento. Sin embargo, es importante completar estos elementos de inmediato para evitar demoras o problemas al agregar a su bebé como dependiente en los formularios de impuestos, planes de salud y más.

4. Agregue a su bebé a su plan de salud y beneficios.

La mayoría de los planes de seguro permiten de 30 a 60 días para agregar a su nuevo bebé a un plan de salud para que el nacimiento y la atención continua estén cubiertos. Asegúrese de agregar a su nuevo dependiente o el hospital podría facturar el monto total de su estadía. Ponerse en contacto con su proveedor de seguro de salud es la forma más fácil de asegurarse de que se agregue a su nuevo dependiente.

Sugerencia: antes de que nazca su bebé, compare los planes de salud para ver qué plan de seguro cubrirá más costos de nacimiento y posnatales.

5. Comience a ahorrar para la universidad.

No es ningún secreto que la deuda de préstamos estudiantiles está fuera de control. Guardar una cantidad fija de dinero cada mes en una cuenta segura puede preparar a su hijo con un futuro financiero saludable y libre de deudas. Si su hijo elige tomar un camino alternativo, puede usar ese dinero para el pago inicial de su primera casa. Asegúrese de discutir con un contador las diferentes opciones de ahorro a largo plazo disponibles.

Como nuevos padres, pueden brindar todo el cariño necesario para su nuevo paquete de alegría, pero seguir estos cinco pasos los ayudará a usted y a su bebé a tener éxito, sin importar lo que la vida les depare.

NORTH AMERICAN INTERNATIONAL DETROIT AUTO SHOW

2023 Detroit Auto Show Tickets Now on Sale

- **Online ticketing begins today at naias.com**
- **Media registration to open July 24**
- **Charity Preview entertainment to be announced soon**

DETROIT (July 17, 2023) –The Detroit Auto Show today announced all tickets are on sale for the 2023 event, including Technology Days (Sept. 13 - 14), Charity Preview (Sept. 15) and the Public Show (Sept. 16 - 24) at naias.com. Featuring a display of "electrifying" and bold new products and activations, the show will be held at Huntington Place in Detroit.

Online media registration will open on Monday, July 24. Announcement of Charity Preview entertainment is coming soon.

"With a new indoor EV track and more street course ride-and-drives, show visitors will have an opportunity to experience and learn about the EV movement firsthand, both behind the wheel and as passengers," said Detroit Auto Show Chairman Thad Szott. "And for media and industry gathered, the show's first-ever Mobility Global Forum will be a compelling focal point for new mobility discussion."

He added, "And, what can you say about Charity Preview? It's a highlight of the auto show season; a time when Detroit's giving spirit shines through for local children."

Tickets and Pricing

Technology Days **–** Preview emerging mobility technologies, engage with innovators and attend the Mobility Global Forum, an insightful two-day executive symposium addressing the dynamic world of new mobility. Attendees get access to AutoMobili-D, presented by the Michigan Economic Development Corporation and the Office of Future Mobility and Electrification, featuring technology companies, startups and leading universities.

- Wednesday, Sept. 13 (9 a.m. – 7 p.m.)
- Thursday, Sept. 14 (9 a.m. – 7 p.m.)
  - Tickets: $75 each

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL* Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

THE FEAST OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY AND MEMORIAL MASS FOR MONSIGNOR CLEMENT KERN

AUGUST 15, 2023
7:00 P.M.

Celebrant: Cardinal Joseph W. Tobin
Concelebrants: Monsignor Charles Kosanke
Father Thomas Sutherland

MOST HOLY TRINITY CHURCH
1050 Porter Street
Detroit, MI 48226

Please join us on Tuesday, August 15th to celebrate the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary and to honor the memory of Monsignor Clement Kern.

It is the 40th Anniversary of his passing to the Good Shepherd.

The bilingual Mass will be celebrated at 7:00 p.m. with light refreshments afterwards.

LA FIESTA DE LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA Y MISA CONMEMORATIVA POR MONSEÑOR CLEMENTE KERN

15 DE AGOSTO DE 2023
7:00 PM.

Celebrante: Cardenal Joseph W. Tobin
Concelebrantes: Monseñor Charles Kosanke
Padre Thomas Sutherland

IGLESIA DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD
1050 Porter Street
Detroit, MI 48226

Únase con nosotros el martes 15 de agosto para celebrar la Fiesta de la Asunción de la Santísima Virgen María y honrar la memoria de Monseñor Clement Kern.

Es el 40 Aniversario de su paso al Buen Pastor.

La Misa bilingüe se celebrará a las 7:00 p.m. y después habrá refrescos.

Beaumont CHILDREN'S

BEAUMONT STUDENT HEART CHECK

BEAUMONT STUDENT HEART CHECK

FREE HEART CHECKS

To help detect young people who are at risk for sudden cardiac arrest, Beaumont offers free heart checks to high school students that include:

- medical history evaluation
- blood pressure check
- physical examination
- electrocardiogram, or ECG
- echocardiogram, quick look

Teens ages 13 to 18 are eligible for the screening. This type of heart screening is not typically included in the routine physical required for school sports.

Cass Tech High
Saturday, August 5

9am to 1pm
2501 2nd Ave
Detroit, MI 48201

TO REGISTER, VISIT
beaumont.org/shc

F1179A1_25000_061422

When you support our advertisers, you support our community.
Cuando apoyas a nuestros anunciantes, apoyas a nuestra comunidad.
EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Fiesta Tigres game, Saturday, August 5th at 1:10 pm. The Detroit Tigers will be giving away Miguel Cabrera Tigres jerseys to the first 15,000 fans 21+,

THANK YOU TO OUR GENERAL RV CENTER
2023 Michigan Renaissance Festival
Full Contact Live Armored Joust
Food Fit for Royalty
King's Happy Hour
Pub Crawl • Wine Tastings
Over 100+ Artisans for Endless Shopping
17 Stages of Entertainment
Mermaids, Pirates & More!
• Pirates & Pets - Aug. 19 - 20
• Highland Fling - Aug. 26 - 27
• Viking Invasion - Sept. 2, 3 & 4
• Wonders of the World - Sept. 9 - 10
• Shamrocks & Shenanigans - Sept. 16 - 17
• Harvest Huzzah - Sept. 23 - 24
• Festival Friday - Sept. 29
• Sweet Endings - Sept. 30 - Oct. 1
Weekends (Sat. & Sun.) Aug. 19th - Oct. 1st
Labor Day Monday, Sept. 4th • Festival Friday, Sept. 29th
10am - 7pm • Rain or Shine • www.MichRenFest.com
12600 Dixie Hwy., Holly, MI 48442
Advanced Discount Tickets Available at Participating Kroger